

„Heute in Betlehem“

1. Heut' in Betlehem (2x)
ist Christus geboren.
Dank Gottes Mutter (2x)
sind wir nicht verloren.

Ref. Christus der Retter,
Gott unsrer Väter!
Die Engel singen
und Sternlicht bringen.
Drei Könige kommen,
heißen Christ willkommen,
was die Hirten uns kundgeben.

2. Jungfrau Maria (2x)
will das Kind betreuen.
Und alter Josef (2x)
pflegt den Neugebor'nen.

Ref. Christus ...

3. Nun in der Krippe (2x)
liegt das Kind geboren.
Christus Erlöser (2x)
wird von Gott erkoren.

Ref. Christus ...

4. Auch drei Könige (2x)
sind zu Ihm gekommen.
Er hat von ihnen (2x)
Geschenke bekommen.

Ref. Christus ...

Lasst uns auch kommen (2x)
Jesus zu begrüßen.
Lasst uns dann fallen (2x)
tief zu Seinen Füßen.

Text: unbekannt

Melodie: unbekannt

Przekładu tej polskiej kolędy dokonali w 2019 roku członkowie Koła Naukowego Studentów Germanistyki UG „Translator” pod kierunkiem opiekuna Koła, dr Ewy Wojacek. Wykorzystanie tekstu dozwolone jest wyłącznie do celów naukowych i dydaktycznych.

Dzisiaj w Betlejem

Dzisiaj w Betlejem, dzisiaj w Betlejem
wesoła nowina,
że Panna czysta, że Panna czysta
porodziła Syna.

Chrystus się rodzi, nas oswobodzi.
Anieli grają, Króle witają,
pasterze śpiewają, bydlęta kłękają,
cuda, cuda ogłaszają.



Maryja Panna, Maryja Panna
Dzieciątko piastuje
i Józef święty, i Józef święty
Ono pielęgnuje.
Chrystus się rodzi...

Choć w stajeneczce, choć w stajeneczce
Panna Syna rodzi,
przecież On wkrótce, przecież On wkrótce.
ludzi oswobodzi.

Chrystus się rodzi...



I trzech Królowie, i trzech Królowie
od wschodu przybyli,
i dary Panu, i dary Panu
kosztowne złożyli.
Chrystus się rodzi...



Pójdźmy też i my, pójdźmy też i my
przywitać Jezusa,
Króla nad królmi, Króla nad królmi,
uwielbić Chrystusa.